EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

LIBE_PV(2006)0320_1

PÖYTÄKIRJA
Kokous
20. maaliskuuta 2006 klo 15.00–18.30 ja
21. maaliskuuta 2006 klo 9.00–10.45
BRYSSEL

Puheenjohtaja Jean-Marie Cavada avasi kokouksen maanantaina 20. maaliskuuta 2006 klo 15.08.

1. Esityslistaluonnoksen hyväksyminen LIBE_OJ (2006)0320_1

Esityslistaluonnos hyväksyttiin seuraavin muutoksin:
Äänestyksen lisääminen (uusi kohta 15 a): äänestys kansalaisvapauksien valiokunnan laatimasta lausunnosta oikeudellisten asioiden valiokunnalle yhteisöjen tuomioistuimen 13. syyskuuta 2005 antaman tuomion seurauksista.

2. Pöytäkirjan hyväksyminen seuraavasta kokouksesta:

13. lokakuuta 2006, Bryssel PE 367.828v01-00

Pöytäkirja hyväksyttiin.

3. Puheenjohtajan ilmoitukset

Ei ilmoituksia.

<u>Maanantai 20. maaliskuuta 2006 klo 15.00–18.30</u>

Keskustelu Euroopan neuvoston edustajien läsnä ollessa siirtolaisuudesta ja turvapaikasta

Jean-Marie Cavadan ja Mevlut Cavusoglun (EN) johdanto keskusteluun.

Keskustelu seuraavista mietinnöistä:

4. Jäsenvaltioissa sovellettavat yhteiset vaatimukset ja menettelyt palautettaessa laittomasti oleskelevia kolmansien maiden kansalaisia

– Keskustelu puheenjohtajavaltio Itävallan ja Euroopan komission edustajien läsnä ollessa
LIBE/6/30095
Esittelijä: Manfred Weber (EPP-ED)

***I	2005/0167(COD)	KOM(2005)0391 - C6-0266/2005	
Vastaava:	LIBE F -	Manfred Weber (EPP-ED)	
Lausunto:	AFET A -	Panagiotis Beglitis (PSE)	PE367.949v01-00
	DEVE A		
	EMPL A		

Puheenvuoron käyttivät: Jean-Marie Cavada, Manfred Weber, Adeline Hazan, Martine Roure, Corien Jonker (EN), Giusto Catania, John Greenway (EN), Ewa Klamt, Inger Segelström, Mike Hancock (EN), Ryszard Bender (EN), Jean-Louis De Brouwer (komissio) ja Jochen Wollner (puheenjohtajavaltio Itävalta).

5. EU:n ja Venäjän sopimukset viisumimääräysten helpottamisesta ja takaisinotosta

Esittelijä: Maria da Assunçao Esteves (EPP-ED)

– Keskustelu ja Euroopan komissiossa toimivan johtaja Jean-Luis Debrouverin selvitys sopimusneuvottelujen edistymisestä ja myös muiden takaisinottosopimusten tilanteesta

Puheenvuoron käyttivät: Maria da Assunção Esteves, Martine Roure, Tadeusz Iwinski (EN), Jean-Louis De Brouwer (komissio) ja Jean-Marie Cavada.

6. Kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista Euroopan unionissa koskeva strategia ja välineet
LIBE/6/33615

DT - PE368.029v01-00

Esittelijä: Stavros Lambridinis (PSE)

– Työasiakirjan käsittely

	2006/2056(INI)	KOM(2005)0389	
Vastaava:	LIBE F -	Stavros Lambridinis (PSE)	
Lausunto:	AFET A		
	DEVE A		
	EMPL A -	Dimitrios Papadimoulis (GUE/NGL)	PE368.058v01-00
			PE370.251v01-00

CULT A
FEMM A

Puheenvuoron käyttivät: Stavros Lambrinidis, Jean-Guy Branger (EN), Claude Moraes, Ali Riza Gülçiçek (EN), Patrick Gaubert, Edith Mastenbroek, Giusto Catania, Edit Bauer, Alexander Alvaro, Mevlut Cavusoglu (EN) ja Jean-Louis De Brouwer (komissio).

7. Turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikkaan liittyviä jäsenvaltioiden toimenpiteitä koskevan keskinäisen tiedottamismenettelyn käyttöönotto
LIBE/6/30962
Esittelijä: Patrick Gaubert (EPP-ED)

– Ensimmäinen keskustelu

* 2005/0204(CNS) KOM(2005)0480 - C6-0335/2005
Vastaava: LIBE F - Patrick Gaubert (EPP-ED)

Puheenvuoron käyttivät: Patrick Gaubert, Magda Kósáné Kovács, Claude Moraes, Mike Hancock (EN) ja Jean-Louis De Brouwer (komissio).

8. Libyan valtuuskunnan matkakertomus

Ihmisoikeusvaliokunnan valtuuskunnan ja suhteista Maghreb-maihin vastaavan valtuuskunnan puheenjohtaja Simon Busuttil teki selvityksen Libyan vierailusta.

Puheenvuoron käyttivät: Jean-Marie Cavada, Simon Busuttil, Martine Roure, Corien Jonker (EN) ja Giusto Catania.

9. Kehitys ja muuttoliike
LIBE/6/32447

PA - PE370.288v01-00

Valmistelija: Edit Bauer (EPP-ED)

– Lausuntoluonnoksen käsittely
– Tarkistusten jättämisen määräaika: 28. maaliskuuta 2006 klo 12.00

2005/2244(INI) KOM(2005)0390
Vastaava: DEVE F - Marie-Arlette Carlotti (PSE)

Puheenvuoron käyttivät: Jean-Marie Cavada, Edit Bauer, Martine Roure, Tadeusz Iwinski (EN) ja Claude Moraes.

<u>Tiistai 21. maaliskuuta 2006 klo 9.00–10.30</u>

10. Henkilötietojen suojelu (kolmas pilari)
LIBE/6/30877

DT - PE369.913v01-00
PR - PE370.250v01-00

Esittelijä: Martine Roure (PSE)

– Mietintöluonnoksen käsittely

* 2005/0202(CNS) KOM(2005)0475 - C6-0436/2005
Vastaava: LIBE F - PE370.250v01-00 Martine Roure (PSE)

Puheenvuoron käyttivät: Martine Roure, Kathalijne Maria Buitenweg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Camiel Eurlings, Alexander Alvaro, M. Mertz (komissio) ja Jochen Wollner (puheenjohtajavaltio Itävalta).

11. Eurooppalainen täytäntöönpanomääräys ja tuomittujen siirtäminen
LIBE/6/28264

DT - PE369.983v01-00

Esittelijä: Ioannis Varvitsioris (EPP-ED)

– Työasiakirjan käsittely
– Tarkistusten jättämisen määräaika: 27. maaliskuuta 2006 klo 12.00

* 2005/0805(CNS) 07307/2005 - C6-0139/2005
Vastaava: LIBE F - Ioannis Varvitsiotis (EPP-ED)

Puheenvuoron käyttivät: Ioannis Varvitsiotis, Christioph Sajonz (komissio), Anna Lipska (puheenjohtajavaltio Itävalta), Stavros Lambrinidis ja Martine Roure.

12. Erityisohjelma: Väkivallan torjumista koskeva erityisohjelma (Daphne) (2007–2013
LIBE/6/31940

PA - PE370.115v01-00

Valmistelija: Roberta Angelilli (UEN)

– Lausuntoluonnoksen käsittely
– Tarkistusten jättämisen määräaika: 27. maaliskuuta 2006 klo 12.00

***I 2005/0037A(COD) KOM(2005)0122 - C6-0388/2005
Vastaava: FEMM F - Lissy Gröner (PSE)

Puheenvuoron käyttivät: Roberta Angelilli, Michel Verschraegen (komissio), Inger Segelström, Martine Roure ja Maria Carlshamre.

13. Euroopan kulttuurienvälisen vuoropuhelun teemavuosi (2008)
LIBE/6/30941
Valmistelija: Kinga Gál (EPP-ED)

– Lausuntoluonnoksen käsittely
– Tarkistusten jättämisen määräajan vahvistaminen
– Tarkistusten jättämisen määräaika: 27. maaliskuuta 2006 klo 12.00

***I 2005/0203(COD) KOM(2005)0467 - C6-0311/2005
Vastaava: CULT F - Erna Hennicot-Schoepges (EPP-ED) PE370.209v01-00

Puheenvuoron käyttivät: Kinga Gál, Michal Rynkowski (komissio), Martine Roure, Timothy Kirkhope ja Patrick Gaubert.

Tiistai 21. maaliskuuta 2006 klo 10.30–10.45 - äänestys

14. Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (uudelleenlaadittu)
LIBE/6/30060

PR - PE367.675v02-00
AM - PE370.213v01-00

Esittelijä: Frederika Brepoels (EPP-ED)

– Mietintöluonnoksen hyväksyminen
– Tarkistusten jättämisen määräaika: 24. helmikuuta 2006 klo 12.00

***I 2005/0166(COD) KOM(2005)0399 - C6-0256/2005

Vastaava:	LIBE F -	Frederika Brepoels (EPP-ED)	PE367.675v02-00 PE370.213v01-00
Lausunto:	ENVI A -	Jiří Maštálka (GUE/NGL)	PE367.656v02-00 PE367.971v01-00
	JURI A		

Puheenvuoron käyttivät: Frieda Brepoels, Edith Mastenbroek, Ewa Klamt, Hubert Pirker, Giusto Catania, Alexander Alvaro ja Stavros Lambrinidis.

Hyväksytyt tarkistukset: 17 (Lambrinidis), 19 (In't Veld), 2 (esittelijä), 4 (ENVI), 5 (ENVI), 7 (ENVI), 8 (ENVI), 9 (ENVI), 3 (esittelijä), 20 (In't Veld), 13 (ENVI), 14 (ENVI), 4 (esittelijä), 26 (In't Veld), 5 (esittelijä), 16 (ENVI), 6 (esittelijä), 7 (esittelijä), 8 (esittelijä), 32 (In't Veld), 19 toinen osa (ENVI), 20 (ENVI), 9 (esittelijä), 10 (esittelijä), 11 (esittelijä), 12 (esittelijä), 33 (Roure, Mastenbroek), 14 (esittelijä + 21 (ENVI)), 15 (esittelijä) ja 16 (esittelijä + 35 Catania).

Hylätyt tarkistukset: 2 (ENVI), 18 (Catania), 1 (ENVI), 3 (ENVI), 6 (ENVI), 10 (ENVI), 21 (Catania), 22 (Catania), 23 (Catania), 11 (ENVI), 12 (ENVI), 24 (Catania), 25 (Catania), 15 (ENVI), 28 (Catania), 29 (Catania), 31 (Roure, Mastenbroek), 30 (Buitenweg), 22 (ENVI) ja 36 (Catania)

Rauenneet tarkistukset: 1 (esittelijä), 18 (ENVI), 19 ensimmäinen osa (ENVI), 34 (Lambrinidis) ja 13 (esittelijä).

Peruutettu tarkistus: 27 (Catania)

Mietintöluonnos hyväksyttiin äänin 43 puolesta, 0 vastaan ja 0 tyhjää.

15. Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt
LIBE/6/30516

AM - PE370.310v01-00
AD - PE370.097v02-00

Valmistelija: Romano Maria La Russa (UEN)

– Lausuntoluonnoksen hyväksyminen
– Tarkistusten jättämisen määräaika: 7. maaliskuuta 2006 klo 12.00

***I 2005/0191(COD) KOM(2005)0429 - C6-0290/2005
Vastaava: TRAN F - Paolo Costa (ALDE) PE369.902v01-00

Äänestys siirrettiin myöhemmäksi.

15 a. Yhteisöjen tuomioistuimen 13. syyskuuta 2005 antaman tuomion seuraukset (C-176/03 komissio vastaan neuvosto)
LIBE/6/33001

PA - PE370.016v01-00
Esittelijä: Jean-Marie Cavada (ALDE)
2006/2007(INI) KOM(2005)0583

Vastaava: JURI F* - Giuseppe Gargani (EPP-ED) PE367.928v02-00

Äänestys siirrettiin myöhemmäksi.

16. Muut asiat

Muita asioita ei ollut.

17. Seuraavan kokouksen aika ja paikka:

Torstai 23. maaliskuuta 2006 klo 15.00–18.30, Bryssel

Maanantai 3. huhtikuuta 2006 klo 19.00–20.30, Strasbourg (jos hyväksytään)

***

Kokous päättyi klo 11.00.

***

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P, 1, 2), Stefano Zappalà (VP, 1, 2), Stavros Lambrinidis (VP, 1, 2), Patrick Gaubert (VP, 1, 2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (2), Edit Bauer (1, 2), Johannes Blokland (1, 2), Mihael Brejc (2), Kathalijne Maria Buitenweg (2), Maria Carlshamre (2), Giusto Catania (1, 2), Charlotte Cederschiöld (2), Carlos Coelho (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (2), Kinga Gál (2), Elly de Groen-Kouwenhoven (2), Lilli Gruber (2), Adeline Hazan (1), Lívia Járóka (2), Timothy Kirkhope (2), Ewa Klamt (1, 2), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Ole Krarup (1), Barbara Kudrycka (2), Romano Maria La Russa (2), Henrik Lax (1, 2), Edith Mastenbroek (1, 2), Claude Moraes (1, 2), Hartmut Nassauer (1, 2), Martine Roure (1, 2), Inger Segelström (1, 2), Frank Vanhecke (1), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber (1, 2), Tatjana Ždanoka (2)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frieda Brepoels (2), Richard Corbett (2), Panayiotis Demetriou (2), Gérard Deprez (1, 2), Koenraad Dillen (1), Maria da Assunção Esteves (1), Camiel Eurlings (2), Giovanni Claudio Fava (1), Lutz Goepel (1, 2), Ignasi Guardans Cambó (1, 2), Carlos José Iturgaiz Angulo (2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (2), Antonio Masip Hidalgo (1, 2), Bill Newton Dunn (1), Hubert Pirker (1, 2), Herbert Reul (2), Marie-Line Reynaud (2), Kyriacos Triantaphyllides (1), Rainer Wieland (1, 2)

178 (2)
Simon Busuttil
183 (3)
Rosa Díez González, Jan Christian Ehler, Pierre Schapira
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Christina Velcheva Christova (1, 2), Iglika Ivanova (2), Nicolae Vlad Popa (1), Dimitar Stoyanov (1), Karoly Ferenc Szabo (1, 2)

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 20.3.2006

(2) 21.3.2006

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Wollner (présidence) , Lipska (présidence) , Jaskowiak
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
De Brouwer, Mertz, Perez-Guzman, Rynkowski, Sajonz, Van Loon, Verschraegen
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

EDPS	Hijmans, Scirocco

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Conseil de l'Europe: Burlison, Branger, Cavusoglu, Chernyshenko, Chukolov, Cilevics, Cortajarena, Etherington, Fernandez Aguilar, Gjul, Greenway, Guery, Gülçiçek, Hagberg, Hajiyeva, Hancock, Ifrim, Iwinski, Jonker, Le Guen, Mendonca, Mirzazade, Negele, Oskina, Özal, Puche, Tevdoradze, Zhyzhko, Carliez, Celiento, Karanjac, Kleijssen, Lervik, Mackie, Neville, Nyctelius, Marcovics
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Isaacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti
ALDE	Rasmussen, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tonsberg, Boggio-Marze
IND/DEM	Laikauf, Boiten, Mazzotti
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat

DG PRES	Kalb, Attard
DG IPOL	Vasilu, Antoine-Gregoire, Apap
DG EXPO	
DG INFO	Andres
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	

Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet
Cahen, Castagnoli, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Huber, Kietz, Pondeville, Serzane, Sudova
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter
Goetz

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman